

Oprava nařízení Rady (ES) č. 1932/2006 ze dne 21. prosince 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 539/2001, kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni

(Úřední věstník Evropské unie L 405 ze dne 30. prosince 2006)

Nařízení (ES) č. 1932/2006 se nahrazuje tímto:

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1932/2006

ze dne 21. prosince 2006,

kterým se mění nařízení (ES) č. 539/2001, kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 bod 2 písm. b) podbod i) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Složení seznamů třetích zemí obsažených v přílohách I a II nařízení Rady (ES) č. 539/2001 ⁽¹⁾ by mělo být a zůstat v souladu s kritérii stanovenými v 5. bodě odůvodnění uvedeného nařízení. Některé třetí země by měly být přeřazeny z jedné přílohy do druhé, zejména s ohledem na nedovolené přistěhovalectví a veřejný pořádek.

(2) Bolívie by měla být přeřazena do přílohy I nařízení (ES) č. 539/2001. Datum použitelnosti vízové povinnosti pro státní příslušníky Bolívie by mělo být zvoleno tak, aby členské státy mohly včas vypovědět dvoustranné dohody s Bolívií a přijmout veškerá správní a organizační opatření, která jsou nezbytná pro zavedení této vízové povinnosti.

(3) Antigua a Barbuda, Bahamy, Barbados, Mauricius, Svatý Kryštof a Nevis a Seychely by měly být přeřazeny do přílohy II nařízení (ES) č. 539/2001.

Osvobození od vízové povinnosti pro státní příslušníky těchto zemí by nemělo vstoupit v platnost před uzavřením dvoustranné dohody o osvobození od vízové povinnosti mezi Evropským společenstvím a dotyčnou zemí.

(4) Obě přílohy nařízení (ES) č. 539/2001 by měly být taxativní. Za tímto účelem je třeba ke každé z nich přidat kolonku umožňující určit vízový režim, který mají členské státy uplatňovat na kategorie osob, které až dosud v některých členských státech podléhaly vízové povinnosti a

v jiných byly od této povinnosti osvobozeny. Do přílohy I nařízení (ES) č. 539/2001 by měly být přidány různé kategorie britských osob, které nejsou státními příslušníky Spojeného království ve smyslu práva Společenství, a do přílohy II uvedeného nařízení by měli být přidáni britští státní příslušníci v zámoří.

(5) Členské státy mohou stanovit některá osvobození od vízové povinnosti pro držitele určitých pasů jiných než běžných cestovních pasů. Je třeba vyjasnit označení těchto zvláštních pasů. Je rovněž nezbytné v nařízení (ES) č. 539/2001 učinit odkaz na postupy, které se použijí v případě uplatnění těchto osvobození.

(6) Členské státy mohou od vízové povinnosti osvobodit osoby s přiznaným postavením uprchlíka a všechny osoby bez státní příslušnosti bez ohledu na to, zda se na tyto osoby vztahuje Úmluva o právním postavení osob bez státní příslušnosti ze dne 28. září 1954, jakož i žáky účastníci se školního zájezdu, pokud osoby těchto kategorií mají bydliště v některé ze třetích zemí uvedených v příloze II nařízení (ES) č. 539/2001.

Pro tyto tři kategorie osob již existuje úplné osvobození od vízové povinnosti, pokud při svém vstupu či opětovném vstupu mají bydliště na schengenském území; pro osoby těchto kategorií, které mají bydliště v členském státě, který není nebo dosud není součástí schengenského území, by mělo být zavedeno obecné osvobození v souvislosti s jejich vstupem nebo opětovným vstupem na území jakéhokoli jiného členského státu, pro který je závazné schengenské *acquis*.

(7) Na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1931/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro malý pohraniční styk na vnějších pozemních

⁽¹⁾ Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 851/2005 (Úř. věst. L 141, 4.6.2005, s. 3).

hranicích členských států a mění Schengenská úmluva ⁽¹⁾, je nezbytné stanovit nové osvobození od vízové povinnosti pro držitele povolení pro malý pohraniční styk.

- (8) Úprava osvobození od vízové povinnosti by měla plně odrážet skutečnou praxi. Některé členské státy od vízové povinnosti osvobozují státní příslušníky třetích zemí uvedených v příloze I nařízení (ES) č. 539/2001, kteří jsou příslušníky ozbrojených sil a kteří cestují v rámci Organizace Severoatlantické smlouvy nebo programu Partnerství pro mír. Tyto výjimky se opírají se o mezinárodní závazky, které nespádají do práva Společenství, avšak měly by být z důvodů právní jistoty uvedeny ve zmíněném nařízení.
- (9) V důsledku následných změn nařízení (ES) č. 539/2001 je nezbytné zdokonalit jeho strukturu a srozumitelnost při budoucím přepracování.
- (10) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* ⁽²⁾, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě B rozhodnutí Rady 1999/437/ES ⁽³⁾ o některých opatřeních pro uplatňování uvedené dohody.
- (11) Pro Spojené království a Irsko není nařízení (ES) č. 539/2001 závazné. Neúčastní se tedy na přijímání tohoto nařízení, a proto pro ně není závazné ani použitelné.
- (12) Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě B rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady 2004/860/ES ze dne 25. října 2004 o podpisu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropského společenství a o prozatímním provádění některých jejích ustanovení ⁽⁴⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 539/2001 se mění takto:

1. Článek 1 se mění takto:

- a) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Aniž jsou dotčeny závazky vyplývající z Evropské dohody o zrušení víz pro uprchlíky, podepsané ve

Štrasburku dne 20. dubna 1959, musí mít osoby s přiznaným postavením uprchlíka a osoby bez státní příslušnosti při překračování vnějších hranic členských států vízum, pokud třetí země, ve které mají bydliště a která jim jejich cestovní doklad vydala, patří mezi země uvedené na seznamu v příloze I tohoto nařízení.“;

- b) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Od vízové povinnosti jsou dále osvobozeni:

- státní příslušníci třetích zemí uvedených na seznamu v příloze I tohoto nařízení, kteří jsou držiteli povolení pro malý pohraniční styk vydaného členskými státy na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1931/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro malý pohraniční styk na vnějších pozemních hranicích členských států a mění Schengenská úmluva (*), vykonávají-li držitelé toto právo v rámci režimu malého pohraničního styku,
- žáci, kteří jsou státními příslušníky třetí země uvedené na seznamu v příloze I tohoto nařízení, mají bydliště v některém z členských států uplatňujících rozhodnutí Rady 94/795/SVV ze dne 30. listopadu 1994 o společné akci přijaté Radou na základě čl. K.3 odst. 2 písm. b) Smlouvy o Evropské unii týkající se možnosti cestování žáků ze třetích zemí s bydlištěm v některém členském státě (**) a cestují v rámci školního zájezdu jako členové skupiny žáků v doprovodu učitele dotyčné školy,
- osoby s přiznaným postavením uprchlíka, osoby bez státní příslušnosti a jiné osoby, které nemají státní příslušnost žádné země, mají bydliště v některém členském státě a jsou držiteli cestovního dokladu vydaného tímto členským státem.

(*) Úř. věst. L 405, 30.12.2006, s. 1.

(**) Úř. věst. L 327, 19.12.1994, s. 1.“

⁽¹⁾ Viz strana 3 v tomto čísle Úředního věstníku.

⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽³⁾ Úř. věst. L 368, 15.12.2004, s. 26.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 370, 17.12.2004, s. 78.

3. Článek 4 se mění takto:

a) v odstavci 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) držitele diplomatických pasů, služebních nebo úředních pasů anebo zvláštních pasů jedním z postupů stanovených v čl. 1 odst. 1 a v čl. 2 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 789/2001 ze dne 24. dubna 2001, kterým se Radě vyhrazují prováděcí pravomoci v oblasti určitých podrobných předpisů a praktických postupů týkajících se posuzování žádostí o udělení víza (*);

(*) Úř. věst. L 116, 26.4.2001, s. 2. Nařízení ve znění rozhodnutí 2004/927/ES (Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 45).“;

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členský stát může od vízové povinnosti osvobodit:

a) žáky, kteří mají státní příslušnost třetí země uvedené v příloze I, mají bydliště ve třetí zemi uvedené v příloze II nebo ve Švýcarsku a Lichtenštejnsku a cestují v rámci školního zájezdu jako členové skupiny žáků v doprovodu učitele dotyčné školy;

b) osoby s přiznaným postavením uprchlíka a osoby bez státní příslušnosti, pokud třetí země, ve kterých mají bydliště a které jim vydaly jejich cestovní doklady, patří mezi třetí země uvedené v příloze II;

c) příslušníky ozbrojených sil, kteří cestují v rámci NATO nebo programu Partnerství pro mír, a držitele dokladů o totožnosti a cestovního příkazu, jež jsou stanoveny Úmluvou mezi účastníky Organizace Severoatlantické smlouvy o statusu jejich ozbrojených sil ze dne 19. června 1951.“

4. Příloha I se mění takto:

a) v části 1:

i) vkládá se položka „Bolívie“,

ii) zrušují se položky „Antigua a Barbuda“, „Bahamy“, „Barbados“, „Mauricius“, „Seychely“ a „Svatý Kryštof a Nevis“,

iii) netýká se českého znění,

iv) položka „Svazová republika Jugoslávie (Srbsko a Černá Hora)“ se nahrazuje položkami „Srbsko“ a „Černá Hora“,

v) položka „Západní Samoa“ se nahrazuje položkou „Samoa“,

b) doplňuje se nový bod, který zní:

„3. BRITŠTÍ OBČANÉ, KTERÍ NEJSOU STÁTNÍMI PŘÍSLUŠNÍKY SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA VE SMYSLU PRÁVA SPOLEČENSTVÍ:

Občané britských zámořských území (British Overseas Territories Citizens), kteří nemají právo na pobyt ve Spojeném království

Britští občané v zámoří (British Overseas Citizens)

Poddaní britské koruny (British Subjects), kteří nemají právo na pobyt ve Spojeném království

Osoby pod britskou ochranou (British Protected Persons)“.

5. Příloha II se mění takto:

a) v části 1:

i) zrušuje se položka „Bolívie“,

ii) vkládají se nové položky, které znějí:

„Antigua a Barbuda“

„Bahamy (*)“

„Barbados (*)“

„Mauricius (*)“

„Seychely (*)“

„Svatý Kryštof a Nevis (*)“,

iii) vkládá se nová poznámka pod čarou, která zní:

„(*) Osvobození od vízové povinnosti se použije ode dne vstupu v platnost dohody o osvobození od vízové povinnosti, která bude uzavřena s Evropským společenstvím.“,

iv) položka „Brunej“ se nahrazuje položkou „Brunej Darussalam“;

b) doplňuje se nový bod, který zní:

„3. BRITŠTÍ OBČANÉ, KTERÍ NEJSOU STÁTNÍMI PŘÍSLUŠNÍKY SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA VE SMYSLU PRÁVA SPOLEČENSTVÍ:

Britští státní příslušníci v zámoří (British Nationals (Overseas))“.

Článek 2

Členské státy zavedou vízovou povinnost pro státní příslušníky Bolívie ode dne 1. dubna 2007.

Členské státy budou uplatňovat osvobození od vízové povinnosti pro státní příslušníky zemí Antigua a Barbuda, Bahamy, Barbados, Mauricius, Svatý Kryštof a Nevis a Seychely ode dne,

kdy vstoupí v platnost dohoda o osvobození od vízové povinnosti, kterou Evropské společenství uzavře s dotyčnou třetí zemí.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

V Bruselu dne 21. prosince 2006.

Za Radu

předseda

J. KORKEAOJA
